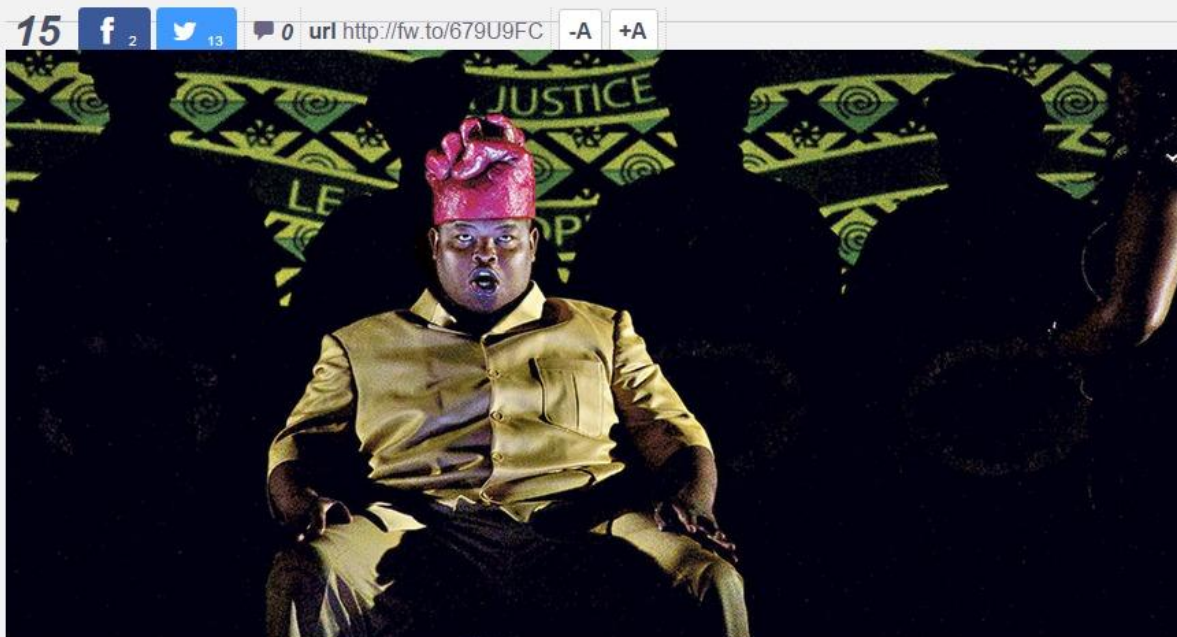


Cruda reutilización ideológica de la ópera Macbeth

Revisitar a Shakespeare para ahondar en la esencia humana ha sido una tónica que se ha desarrollado, con diversos resultados, a lo largo de los años. Ahora fue el turno de Macbeth que Brett Bailey y la compañía sudafricana Third World Bunfight presentaron en el Teatro Municipal de Las Condes.

Claudia Ramírez Hein

11 de octubre del 2015 / 16:18 Hrs



Revisitar y reinventar a Shakespeare para ahondar en la esencia humana ha sido una tónica que se ha desarrollado, con diversos resultados, a lo largo de los años. Una tendencia a la que se sumó la novedosa visión de Macbeth que Brett Bailey y la compañía sudafricana **Third World Bunfight** presentó en el Teatro Municipal de Las Condes, en el marco del Festival Internacional de Teatro de Buenos Aires en Chile.

Concebida como una obra teatral ideológica en torno a la crisis de Africa Central, más que poner en escena la ópera, **la propuesta de Bailey** es la utilización de la partitura verdiana como tela de fondo para crear un texto denunciante, ya sea en sus aspectos políticos, como sociales y económicos. Porque la idea fue plasmar la corrupción y la maldad, entre otros ítems, centrando la historia en el Congo, con los protagonistas como caudillos y dictadores, con sus consecuentes resultados humanos y la lucha final por los recursos minerales que traerán el ocaso de los patriarcas.

La obra conserva pasajes líricos de **la ópera Verdi** –interpretados en italiano, tal cual fueron escritos–, donde el coro *Patria oppressa!* cruza sombríamente toda la pieza, que se entremezcla con imaginativos arreglos del belga Fabrizio Cassol y otros sonos netamente africanos. Pero es en sus subtítulos –esta vez en un español coloquial y